



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/244
24 March 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖКЕ В ГАИТИ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1086 (1996) Совета Безопасности от 5 декабря 1996 года, в которой Совет продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити (МООНПГ) до 31 мая 1997 года. При этом Совет исходил из того, что, если Генеральный секретарь до 31 марта 1997 года сообщит, что Миссия может внести дополнительный вклад в достижение целей, изложенных в этой резолюции, ее мандат будет вновь - после рассмотрения этого вопроса Советом - в последний раз продлен до 31 июля 1997 года. Кроме того, Совет запросил к 31 марта 1997 года доклад об осуществлении этой резолюции, включая рекомендации о дальнейших сокращениях численного состава Миссии и характере последующего международного присутствия в Гаити. В излагаемых в настоящем докладе рекомендациях учитываются результаты консультаций моего Специального представителя с правительством Гаити, мнения представителей "Друзей Генерального секретаря по вопросу о Гаити", а также мнения, выраженные в ходе "трехстороннего" совещания, которое состоялось в Порт-о-Пренсе 5 марта 1997 года.

II. ПОЛИТИЧЕСКАЯ ОБСТАНОВКА И ОБСТАНОВКА В ПЛАНЕ БЕЗОПАСНОСТИ

2. После представления моим предшественником доклада от 12 ноября 1996 года (S/1996/813/Add.1) акты насилия и беспорядки продолжались, чему способствовали неизменно высокий уровень безработицы, рост стоимости жизни, недовольство медленными темпами перемен и попытки некоторых кругов извлечь политическую выгоду из того, что среди населения растет недовольство и разочарование. Несмотря на неуклонный, хотя и скромный прогресс в деятельности Гаитянской национальной полиции (ГНП), последние сообщения свидетельствуют о росте общеуголовной преступности, особенно в Порт-о-Пренсе, где за последние недели было убито много людей, включая трех полицейских. С момента развертывания ГНП в июне 1995 года убито 16 полицейских. В результате столкновений между бандами в "Сите Солей" в феврале 10 человек погибло. После того как несколько главарей банд было арестовано, обстановка сейчас стабилизировалась. Торговля наркотиками и другим контрабандным

товаром через проницаемые границы и неохраняемую береговую линию Гаити находится сейчас на подъеме. Инциденты имеют место на всей территории страны, поскольку гаитяне регулярно выражают свое недовольство, устраивая спонтанные акции протеста. Эти протесты порою принимают форму взятия приступом местного избирательного участка, поджога полицейского участка или установки баррикады в знак протеста против плохого состояния дорог.

3. Самая последняя волна насилия стала причиной гораздо большего числа жертв, чем события, которые были предметом серьезной озабоченности летом 1996 года. Есть сведения о том, что некоторые из тех, кто подозревается в организации этих инцидентов и участии в них, продолжают свою деятельность и имеют доступ к оружию и финансовым средствам, необходимым для осуществления дестабилизирующих актов. Однако считается, что они не в состоянии серьезно угрожать государству, поскольку у них нет поддержки в массах. Реинтеграция демобилизованных солдат в гражданскую жизнь по-прежнему проходит трудно.

4. Источником напряженности, которая может отрицательно сказаться на общей обстановке в плане безопасности, является принудительная репатриация из Доминиканской Республики гаитян, не имеющих документов. Понимание, достигнутое между президентами двух соседних стран 20 февраля 1997 года, предусматривает приостановление процесса репатриации до тех пор, пока за ним не сможет наблюдать международная организация, в отношении которой обе стороны достигнут договоренности. Получив от правительства Гаити официальную просьбу, Организация Объединенных Наций намеревается оказать правительствам обеих стран содействие в определении международной организации, которая смогла бы оказать им необходимую помощь. Тем временем обстановка остается нестабильной, и имели место инциденты, связанные с применением насилия в отношении пограничников и доминиканских граждан, проживающих в Гаити.

5. Напряженность возросла и в результате продолжающегося избирательного процесса, который бойкотируется практически всеми оппозиционными партиями и в рамках которого друг с другом конкурируют основные партии, входящие в коалицию Лавалас. На 6 апреля и 25 мая 1997 года назначены выборы одной трети членов сената, на два места в палате депутатов и на 697 мест в местных ассамблеях. Подготовка к выборам, которые первоначально планировалось провести в конце 1996 года, по-прежнему осуществляется с задержками из-за разногласий в рамках правящей коалиции Лавалас и из-за технических проблем, грозящих омрачить процесс самих выборов. Многие избирательные комиссии на местах и на уровне департаментов не могут функционировать нормально из-за того, что население ставит под сомнение их состав и беспристрастность. Недовольство избирательным процессом, усугубляемое слабой просветительской работой среди населения, может стать причиной низкой активности избирателей. До и после выборов может иметь место эскалация насилия, как это уже происходило при аналогичных обстоятельствах.

III. ДИСЛОКАЦИЯ И ОПЕРАЦИИ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖКЕ В ГАИТИ

6. Как отмечалось выше, в своей резолюции 1086 (1996) Совет Безопасности постановил продлить мандат МООНПГ в санкционированном составе 300 гражданских полицейских и 500 военнослужащих до 31 мая 1997 года. В дополнение к санкционированной численности военный компонент МООНПГ включает еще 800 военнослужащих, финансируемых за счет добровольных взносов Соединенных Штатов Америки и Канады (см. приложение). Численность компонента гражданской полиции была сокращена после отбытия офицеров из Джибути и Российской Федерации и после сокращения численности контингента из Франции. Последствия

этого сокращения были несколько компенсированы благодаря прибытию дополнительных полицейских из Соединенных Штатов, говорящих на креольском языке.

7. Военный компонент МООНПГ по-прежнему дислоцирован лишь в Порт-о-Пренсе, где им осуществляется круглосуточное патрулирование. Кроме того, он регулярно проводит воздушное и наземное патрулирование по всей территории страны в целях оказания поддержки компоненту гражданской полиции и ГНП и в целях недопущения возможных дестабилизирующих актов. Военнослужащие инженерных подразделений Миссии отремонтировали 5, а к июню 1997 года должны отремонтировать еще 10 участков ГНП. Они также занимаются модернизацией аэропорта в Порт-о-Пренсе и укладкой нового дорожного покрытия. Кроме того, с помощью фонда добровольных взносов, учрежденного в соответствии с резолюцией 975 (1995) Совета от 30 января 1995 года, финансируется восстановление 20 полицейских участков и подготовлены планы завершения работ на еще 12 участках.

8. Сотрудники гражданской полиции МООНПГ продолжают инструктировать ГНП в ее повседневной деятельности, включая поддержание правопорядка в общинах, заниматься учебной подготовкой в полицейской академии и комиссариатах и предоставлять технические консультации руководству ГНП в центре и на уровне департаментов. Центральное учебное подразделение МООНПГ готовит учебный курс по вопросу о следственно-процессуальных методах, которые должны применять гражданские полицейские в Гаити (*programme de formation continue*). К сожалению, многие агенты ГНП в полной мере не используют ту возможность, которую дает эта подготовка. Кроме того, персонал гражданской полиции МООНПГ оказывает ГНП помощь в создании потенциала по борьбе с беспорядками в ключевых провинциальных городах Кап-Аитьене, Гонаиве и Сен-Марке. Он также оказывает содействие в составлении плана передислокации сил на основе текущих данных о плотности населения и моделях преступного поведения и в создании девяти командных центров (*centres de renseignement et d'opérations*) в департаментах в дополнение к одному в штаб-квартире. Все эти центры сейчас уже полностью функционируют. Принятие некоторых из этих мер облегчалось совещаниями по обзору прогресса в деле укрепления ГНП, которые ежемесячно созывались президентом Превалем и в работе которых принимали участие представители МООНПГ и двусторонних доноров. Присутствие компонента гражданской полиции продолжает компенсировать отсутствие некоторых звеньев в системе командования ГНП, и ее система связи и транспорта "подстраховывает" систему связи и транспорта ГНП.

IV. ГАИТЯНСКАЯ НАЦИОНАЛЬНАЯ ПОЛИЦИЯ

9. Компонент гражданской полиции МООНПГ и Международная гражданская миссия в Гаити (МГМГ) Организации американских государств (ОАГ)/Организации Объединенных Наций завершили в январе 1997 года проведение второго всеобъемлющего исследования системы уголовного правосудия Гаити, основное внимание в котором было уделено работе ее трех институтов - полиции, судов и тюрем - и сотрудничеству между ними. Это исследование показало, что за последние шесть месяцев ГНП добилась существенного прогресса в своей работе, о чем свидетельствуют профессионализм сил, продемонстрированный в ходе недавнего карнавала. Достигнут прогресс в создании командных инстанций. В девяти регионах имеются руководители департаментских отделений, а каждый из основных полицейских участков возглавляется сейчас комиссаром; регулярно выплачиваются оклады; многие участки оснащены основным оборудованием; между штаб-квартирами департаментов и штаб-квартирой ГНП в Порт-о-Пренсе установлена радиосвязь; улучшено сотрудничество с судебными органами. Тем не менее по-прежнему существует ряд проблемных областей. У некоторых руководителей департаментских отделений и комиссаров нет необходимого опыта; заполнены посты лишь 79 (из требуемых 150) комиссаров и 89 (из необходимых 200) офицеров среднего звена - так называемых

/...

"инспекторов"; оклады нередко выплачиваются с опозданием; на многих полицейских участках нет оборудования, мебели, света или воды; и связь с некоторыми более мелкими полицейскими опорными пунктами - так называемыми "подкомиссариатами" - по-прежнему является неудовлетворительной.

10. Еще одной причиной для беспокойства являются силы безопасности при муниципалитетах, некоторые из которых занимаются бандитизмом и раздробились на враждующие между собой группировки. 10 декабря 1996 года правительство распространило коммюнике, в котором говорится, что ГНП является единственным органом, отвечающим за поддержание правопорядка в Гаити, и что деятельность никаких "параллельных сил" допускаться не будет. Хотя это заявление указывает на приверженность правительства сосредоточению всех функций по обеспечению общественной безопасности в руках ГНП, роспуск этих сил, который способствовал бы укреплению правопорядка в Гаити, пока не произошел. Имеются сведения о том, что некоторые муниципальные силы безопасности продолжают функционировать и что в других частях страны полицейские функции берут на себя другие группы, не входящие в командную структуру ГНП. Кроме того, из-за растущей озабоченности проблемой преступности расплодилось частные фирмы по обеспечению безопасности, в рядах которых по поступившим сведениям находятся порядка 6000 агентов. Эти фирмы, деятельность которых практически ничем не регулируется, представляют собой потенциальную угрозу, которая требует к себе пристального внимания.

11. Следует отметить несколько позитивных моментов в деятельности ГНП. Концепция поддержания правопорядка в общинах, основанная на сотрудничестве между полицией и местной общиной и осуществляемая на территории всей страны, способствовала значительному повышению престижа ГНП и улучшению ее способности реагировать на нужды населения. Кроме того, Генеральный директор ГНП принимает меры по обеспечению необходимой подготовки полицейских на всех уровнях, и МООНПГ предложила подготовить гаитянских инструкторов в порядке подготовки к выводу Миссии. Следует напомнить, что, хотя сотрудники ГНП часто проходят подготовку в дополнение к основному четырехмесячному курсу, большинство из них нуждается в дополнительных занятиях, особенно в связи с тем, что в составе сил нет опытных профессионалов, которые могли бы быть для молодых новобранцев наставниками.

12. Кроме того, управление Генерального инспектора при поддержке компонента гражданской полиции МООНПГ добилось значительного прогресса в обеспечении соблюдения основных профессиональных требований и этических норм. Управление продолжает проводить расследования случаев противоправного поведения агентов ГНП и обнародовать их результаты, что способствует укреплению дисциплины в рядах сил и доверия к ним со стороны населения. За различные проступки уволено 77 агентов, включая 11 высших офицеров (комиссаров). Ожидаются дополнительные увольнения в связи с тем, что Генеральный директор заявил о своем намерении очистить ряды сил от тех, кто ведет себя ненадлежащим образом или отвергает подход ГНП к обеспечению общественной безопасности. Решительные и принципиальные действия руководства ГНП и энергичность, с которой управление Генерального инспектора решает стоящие перед ним задачи, свидетельствуют о том, что правительство действительно намерено расстаться со старой политикой поддержания общественной безопасности. Необходимый следующий шаг должен состоять в систематической передаче в суды дел тех сотрудников ГНП, которые совершили действия, подлежащие судебному преследованию. Кроме того, предстоит еще ввести четкий дисциплинарный режим и назначить дисциплинарный совет, что требуется внутренними правилами ГНП.

13. Несмотря на вышесказанное, некоторые серьезные проблемы сохраняются. Если не считать небольшую бригаду уголовного розыска, созданную для расследования преступлений политического характера, то в составе ГНП нет подразделения уголовного розыска. Работу судебной полиции, которая должна тесно сотрудничать с судьей, ведущим судебное следствие, никто не направляет и

она бездействует. Большинство аспектов деятельности полицейских сил по-прежнему страдает из-за плохой организации работы и неадекватности типовых инструкций, а в том, что касается способности сил хранить и искать информацию или контролировать или планировать свою деятельность, мало что изменилось к лучшему.

14. Как известно членам Совета, по просьбе правительства мой Специальный представитель занялся программой технической помощи, предназначенной для оказания ГНП содействия в организационном строительстве и обеспечении необходимой преемственности в деятельности после вывода МООНПГ (см. S/1996/813/Add.1, пункт 12). В соответствии с этой программой, в рамках которой предусматривается набрать 50 советников, четыре советника уже набраны, и ожидается, что в скором времени еще несколько советников приступят к работе с Генеральным директором и девятью руководителями департаментских отделений.

V. СИСТЕМА ПРАВОСУДИЯ И ПЕНИТЕНЦИАРНАЯ СИСТЕМА

15. После представления моим предшественником последнего доклада прогресс в направлении разработки всеобъемлющего плана реформы системы правосудия был медленным. Законопроект о судебной реформе все еще находится на рассмотрении в парламенте, наряду с этим при финансовой поддержке со стороны Европейского союза, выделившего средства на три года, создана комиссия, которая возглавит процесс реформы. Она будет заниматься всеми аспектами реформы, включая радикальную перестройку министерства юстиции, как это рекомендовано в диагностическом исследовании, недавно проведенном Канадой. Еще одним положительным моментом стало создание национального пенитенциарного подразделения, которое будет заниматься крупными делами, связанными с нарушениями прав человека, такими, как бойня в Работо, когда в стране действовал режим де-факто. Доноры, в частности Канада, Франция и Соединенные Штаты Америки, осуществляют программы оказания значительной помощи, однако слаборазвитость организационной структуры и низкий профессиональный уровень руководящих кадров системы правосудия препятствуют надлежащему использованию этой помощи.

16. В настоящее время система правосудия в большинстве случаев по-прежнему ни в состоянии на профессиональном уровне проводить расследования предполагаемых преступлений и привлекать к ответственности виновных. Приблизительно 80 процентов всех заключенных находятся в тюрьме в ожидании суда. Консультативный комитет, созданный в ноябре 1996 года для устранения задержек в уголовном судопроизводстве, рассмотрел ряд мелких нарушений и к середине января 1997 года представил свой доклад вместе с рекомендациями. Нет сдвигов и в расследовании других дел, включая дела 31 человека, которые обвиняются в создании угрозы для общественной безопасности и которые все еще ожидают суда через шесть-восемь месяцев после своего ареста. По мере повышения активности и профессионального уровня ГНП неэффективность судов во все большей степени будет приводить к серьезным сбоям в отправлении правосудия. Не удовлетворив свое требование в отношении обеспечения справедливости, население может и впредь прибегать к "самосуду" - практике, с которой власти в большинстве случаев не в состоянии бороться.

17. С переменным успехом продвигается процесс реформы тюремной системы. Во всех тюрьмах на территории страны действуют механизмы регистрации, и ожидается, что в скором времени полицейским участкам будут направлены списки лиц, находящихся под стражей. Есть улучшения в области медицинской помощи, водоснабжения и санитарии. Две трети тюремных охранников прошли подготовку, а оставшиеся 130 человек завершат курс к середине 1997 года. Началась подготовка инструкторов. Однако управление пенитенциарными учреждениями, в ведении которого находится тюремная система, продолжает сталкиваться с серьезными проблемами, связанными с правовым статусом и вопросами руководства. Тюремных охранников не хватает, особенно в свете

/...

сохраняющейся проблемы переполненности тюрем. К концу года совместными усилиями Франции, Соединенных Штатов Америки и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) будет отремонтирована национальная тюрьма в Порт-о-Пренсе, вместе с тем большинство тюрем в провинциях по-прежнему являются неадекватными. В ближайшие несколько лет очевидной будет потребность международной помощи.

VI. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

18. Экономические показатели за 1996 год разочаровывают. Возникли задержки в реализации экономических реформ, проведение которых было одним из условий предоставления значительной части международных финансов. Вследствие этого, а также из-за нехватки частных инвестиций темпы экономического роста снизились до уровня менее 3 процентов при том, что темпы роста численности населения повысились примерно на 2 процента. Не произошло ожидавшегося в первом квартале 1997 года повышения темпов экономического роста. Неспособность приступить к осуществлению инфраструктурных проектов в сочетании с весьма осторожным отношением со стороны частных инвесторов привели к тому, что в экономике возникли застойные явления. Хотя надежные статистические данные отсутствуют, очевидно, что безработица остается на высоком уровне, причем надежды на улучшение положения в ближайшем будущем практически нет. Отсутствие роста доходов, повсеместная безработица и инфляция, годовые темпы которой составляют порядка 17 процентов, относятся к числу факторов, вызывающих разочарование и недовольство населения.

19. Как сообщил Совету Безопасности мой предшественник в ноябре 1996 года (S/1996/813/Add.1, пункт 15), в сентябре 1996 года парламент принял важные законы, открывающие возможность для частичной приватизации или модернизации девяти государственных предприятий. Впоследствии была назначена комиссия, приступившая к разработке основных положений для организации этого процесса и привлечения частных инвесторов. Вместе с тем с начала нового финансового года прошло уже пять месяцев, а парламент все еще обсуждает проект бюджета на 1996-1997 годы, и эта задержка негативно сказывается на государственном управлении и экономике в целом.

20. Одной из основных проблем по-прежнему остаются реализация проектов и контроль за их осуществлением. В некоторых случаях утвержденные средства не используются и насущные социальные потребности не удовлетворяются. По-прежнему не начато осуществление многих полностью обеспеченных средствами инфраструктурных проектов, что усиливает распространенное среди многих гаитян ощущение того, что переход страны к демократии не приносит результатов. В целях выявления и преодоления препятствий отраслевые рабочие группы с участием доноров и представителей министерств анализируют предложения по проектам и осуществляют контроль за реализацией проектов. Деятельности в этой области способствует регулярное обновление ПРООН базы данных по отраслевым проектам. На региональном уровне в целях улучшения неудовлетворительных условий жизни и удовлетворения насущных социальных потребностей в ряде провинциальных центров было начато осуществление целенаправленных инициатив по ускорению реализации проектов. В целях анализа запланированных проектов и изучения общинных приоритетов в Кап-Аитьене и Гонаиве состоялись заседания рабочих групп с участием должностных лиц правительства, доноров, а также представителей местных властей и общинных лидеров. Вместе с тем ощущается настоятельная необходимость в применении более систематичного подхода к наращиванию потенциала Гаити в области освоения средств.

21. Международные финансовые учреждения и двусторонние доноры, а также учреждения и программы Организации Объединенных Наций готовы обеспечить относительно крупный приток

ресурсов в страну в течение ряда предстоящих лет. Органы исполнительной власти проявили политическую волю ускорить ход реформ, добиться скорейшего утверждения бюджета парламентом и осуществить запланированные крупномасштабные инфраструктурные проекты. Скорейшее осуществление ключевых государственных инвестиционных проектов приведет не только к увеличению совокупного спроса, занятости и повышению доходов, но и явится стимулом для частных инвестиций, которые представляют собой один из решающих факторов более устойчивого самостоятельного экономического роста и существенного улучшения положения в области безопасности.

22. Было проведено два семинара по подготовке к выработке консенсусного взгляда на общество 2012 года, объединивших гаитян различных профессий и политической ориентации. Этот процесс, организованный двумя гаитянскими неправительственными организациями при поддержке ПРООН, направлен на разработку документа, который станет для гаитян планом возрождения их страны на протяжении следующих 15 лет, в связи с чем им по-прежнему будет необходима помощь международного сообщества.

VII. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

23. В своей резолюции 51/15 от 4 ноября 1996 года и решении 51/459 от 18 декабря 1996 года Генеральная Ассамблея постановила ассигновать на специальный счет для МООНПГ сумму в размере 56 105 000 долл. США брутто на содержание Миссии на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года. Начисление взносов из расчета 4 566 800 долл. США брутто в месяц будет произведено после принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии на период после 31 мая 1997 года. В моем докладе о финансировании МООНПГ (A/51/825), который находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, указано, что общая сумма расходов на содержание МООНПГ в течение июля 1997 года и ликвидацию Миссии в последующий период составит 14 530 000 долл. США брутто.

24. По состоянию на 19 марта 1997 года сумма невыплаченных начисленных взносов на специальный счет МООНПГ составила 30 628 937 долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира составила 1,8 млрд. долл. США.

VIII. ЗАМЕЧАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

25. В своем докладе от 1 октября 1996 года (S/1996/813, пункт 54) мой предшественник напомнил о том, что, одобрив его предложения в июле 1994 года, Совет Безопасности тем самым подтвердил приверженность международного сообщества делу реализации долгосрочной программы поддержки Гаити. Я полностью разделяю его мнение о необходимости такого подхода. Ужасные разрушения в Гаити, вызванные десятилетиями произвола, коррупции, насилия и издевательства и обусловленной этим утратой многих лучших представителей страны, реально не могут быть ликвидированы за короткий срок деятельности миссии по поддержанию мира.

26. Непреложная истина заключается в том, что экономический рост и пользование его благами являются одним из главных факторов социальной и политической стабильности. Я убежден в том, что при наличии соответствующих политических рамок и необходимой международной поддержки созидательная энергия и талант трудолюбивого народа Гаити в конечном счете позволят ему создать процветающее и справедливое общество. Вместе с тем очевидно, что для достижения этой цели все слои населения должна объединять общенациональная задача с четко определенными целями, для реализации которой необходимы неустанные усилия всего населения при долгосрочной поддержке со стороны международного сообщества. В этой связи я надеюсь, что деятельность по

разработке стратегии на следующие 15 лет, в которой в настоящее время участвуют некоторые гаитяне, позволит сформировать консенсус, который станет основой наших общих усилий по восстановлению страны. Тем временем ПРООН будет сотрудничать с правительством в расширении возможностей Гаити по освоению средств и вместе с МГМГ содействовать усилиям по реформе судебной системы.

27. Очевидно, что безопасность и правопорядок являются необходимыми условиями любой деятельности частных инвесторов и обеспечения благополучия. Как говорится в настоящем докладе, достигнуты успехи в создании эффективных и действующих в рамках закона полицейских сил, однако еще многое предстоит сделать для обеспечения их реального функционирования. Предпринимаются меры по передаче ПРООН созданного в соответствии с резолюцией 975 (1995) добровольного фонда для содействия созданию адекватных полицейских сил. Средства этого фонда используются для финансирования программы технической помощи (см. пункт 14 выше) и восстановления комиссариатов на территории всей страны. 4 февраля я обратился с призывом к некоторым государствам-членам серьезно рассмотреть вопрос о внесении взносов в этот фонд. Тем не менее, поскольку взносы так и не поступили, я хотел бы подтвердить мой призыв ко всем государствам-членам поддержать этот ценный инструмент укрепления правопорядка в Гаити.

28. Дальнейший прогресс в организационном становлении полиции связан с реформой судебной системы, чему в настоящее время препятствует отсутствие консенсусной стратегии. Создание комиссии по реформе судебной системы позволяет надеяться на то, что вскоре будет разработана последовательная стратегия реформы. Общее согласие в отношении такой стратегии позволит обеспечить полную эффективность международной помощи в области юстиции, что по-прежнему должно оставаться одним из главных приоритетов. Я хотел бы воспользоваться возможностью и дать высокую оценку крупным программам помощи в этом секторе, осуществляемым Канадой, Францией и Соединенными Штатами Америки. В предстоящие годы необходимость в неустанных усилиях этих стран, а также МГМГ и системы Организации Объединенных Наций сохранится. Долгосрочная техническая поддержка может потребоваться как на центральном, так и на региональном уровнях.

29. В своем письме на имя моего предшественника от 13 ноября 1996 года (S/1996/956, приложение) президент Преваль отметил, что помощь международного сообщества в области общественной безопасности будет необходима гаитянскому правительству и после 30 ноября 1996 года и что ГНП необходимо 8-12 месяцев, чтобы быть в состоянии гарантировать безопасную и стабильную обстановку. Из настоящего доклада со всей очевидностью вытекает, что МООНПГ может внести дополнительный вклад в решение этой задачи и в достижение цели, изложенной в резолюции 1086 (1996) (пункт 1), где подтверждается важное значение профессиональных, самостоятельных, полностью работоспособных национальных полицейских сил с надлежащим численным составом и структурой, способных выполнять полицейские функции в полном объеме для укрепления демократии и восстановления системы отправления правосудия в Гаити. В соответствии с этим с учетом положений пункта 2 этой резолюции, результатов дальнейших консультаций моего Специального представителя с представителями гаитянских властей и мнений "друзей Генерального секретаря по вопросу о Гаити" я пришел к выводу о том, что для обеспечения дальнейшего организационного становления ГНП мандат МООНПГ необходимо последний раз продлить до 31 июля 1997 года.

30. В соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 3 резолюции 1086 (1996), я вновь тщательно изучил возможность дальнейшего сокращения численного состава Миссии. Вместе с тем мой Специальный представитель и все наблюдатели высказывают единодушное мнение, что на нынешнем этапе, сопровождающемся рецидивами насилия и ростом политической и социальной напряженности, обстановка в Гаити является значительно более сложной, чем четыре месяца

назад, когда санкционированная численность Миссии была, как считается, минимальной. Продолжающийся процесс выборов, который должен завершиться 25 мая, и публикация окончательных результатов выборов, которая, вероятно, будет иметь место в июне, могут привести к новому росту напряженности. Поскольку ощутимое улучшение экономического положения страны, как ожидается, может произойти лишь во второй половине года, а популярные требования о создании рабочих мест и снижении цен, вероятнее всего, не будут удовлетворены в условиях низких темпов роста, не следует исключить возможность беспорядков. Перед лицом новых задач ГНП потребуются дальнейшая помощь в поддержании общественного порядка в процессе собственного становления. Ожидается, что положение улучшится во второй половине 1997 года, что позволит осуществить беспрепятственный вывод МООНПГ. Однако для этого необходимо обеспечить поддержание стабильности до конца июля и добиться того, чтобы проблемы в области безопасности не сдерживали экономический прогресс.

31. Учитывая вышесказанное и сознавая необходимость избегать действий, которые могли бы поставить под угрозу значительный прогресс, достигнутый Гаити при поддержке международного сообщества, я решительно рекомендую сохранить текущую численность Миссии до конца мандата. Как не раз свидетельствовали инциденты, например недавнее вооруженное столкновение преступных группировок в Сите Солей, присутствие одновременно военного контингента и гражданской полиции имеет решающее значение для успеха операций ГНП. Любое сокращение численности Миссии подрвет ее оперативный потенциал и возможности в плане профессиональной подготовки и поставит под угрозу выполнение ее мандата. МООНПГ должна продолжать оказывать правительству Гаити помощь в полном объеме в целях ускорения и консолидации организационного становления ГНП и обеспечения безопасности и стабильности. При этом я буду вновь делать все для того, чтобы операции МООНПГ находились под постоянным контролем, с тем чтобы выполнение оставшихся задач обеспечивалось при минимальных расходах для государств-членов.

32. В резолюции 1086 (1996) Совет Безопасности просил меня включить в настоящий доклад рекомендации в отношении характера последующего международного присутствия в Гаити. С учетом существующей в настоящее время в стране неопределенности и результатов консультаций с представителями гаитянских властей и группой "друзей" я считаю преждевременным выносить конкретные рекомендации на данном этапе. Вместе с тем я намерен представить в июне очередной доклад с изложением предлагаемых подробных механизмов международной помощи в период после завершения Миссии. Из настоящего доклада со всей очевидностью вытекает, что ГНП в течение определенного времени по-прежнему будет нуждаться в значительной помощи. Масштабы и характер международного присутствия в Гаити после вывода МООНПГ должны непременно определяться на тщательном учете таких факторов, как профессионализм сотрудников ГНП; обстановка в области безопасности применительно к способности ГНП выполнять свой мандат; состояние экономики Гаити; приверженность правительства делу национального примирения; политическая поддержка внутри страны дальнейшего международного присутствия; а также финансовые и иные соображения Организации Объединенных Наций.

33. В заключение настоящего доклада я хотел бы дать высокую оценку выдающимся усилиям в поддержку демократии в Гаити моего Специального представителя и командующих военного компонента и компонента гражданской полиции, а также международных и местных сотрудников МООНПГ.

Приложение

Структура и численность военного компонента и компонента гражданской
полиции Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити
по состоянию на 21 марта 1997 года

Страна	Военный персонал			Гражданская полиция
	Оперативные силы	Штаб	Добровольное финансирование	
Алжир	-	-	-	15
Канада	422	34	300	99
Франция	-	-	-	71
Индия	-	-	-	1
Мали	-	-	-	38
Пакистан	25	19	500	-
Того	-	-	-	7
Соединенные Штаты Америки	-	-	-	31
Итого	447	53	800	262
Всего	500		800	262